

# Technaxx<sup>®</sup>

## FMT600BT Transmitter

### Bedienungsanleitung

#### Musikübertragung und Anrufe direkt von Ihrem Bluetooth-Gerät auf Ihr Autoradio

Dieses Gerät ist konform mit den Anforderungen der Normen gemäß Richtlinie R&TTE 1999/5/EG. Hier finden Sie die Konformitätserklärung: [www.technaxx.de/](http://www.technaxx.de/) (in der unteren Leiste unter "Konformitätserklärung"). Vor dem ersten Gebrauch lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

#### Schalten Sie Bluetooth-Geräte in der näheren Umgebung aus, um Funkstörungen zu vermeiden!

Telefonnummer für den technischen Service: 01805 012643 (14 Cent/Minute aus dem deutschen Festnetz und 42 Cent/Minute aus Mobilfunknetzen). Kostenfreie E-Mail: [support@technaxx.de](mailto:support@technaxx.de)

### Funktionen

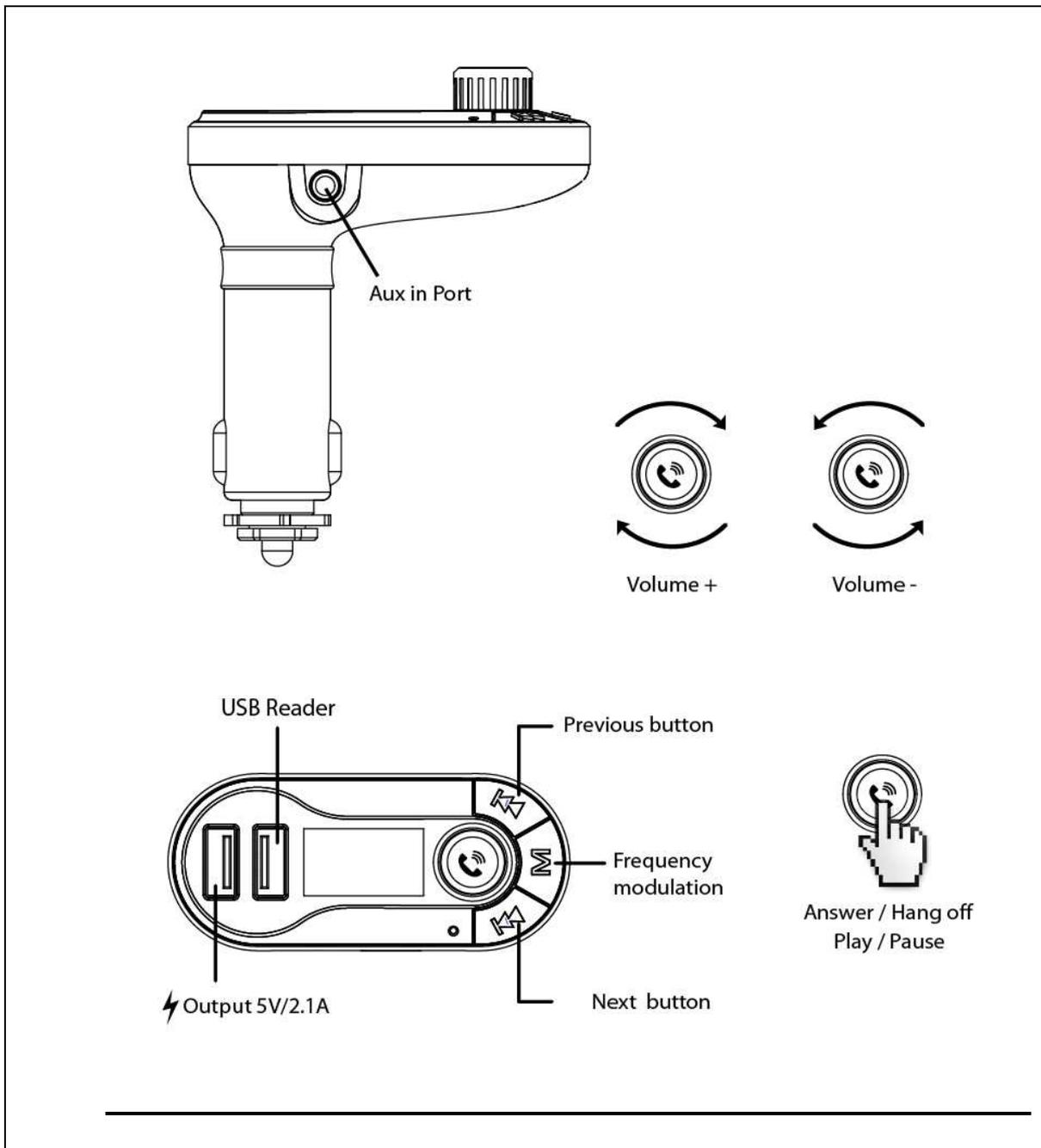
- Kabellose Übertragung von Telefonanrufen von mobilen Bluetooth-Geräten auf das FM-Stereosystem des Fahrzeugs, für jeden Fahrzeugtyp ohne Änderungen möglich
- Telefonieren Sie ganz bequem, während Sie gleichzeitig sicher fahren, und übertragen Sie kabellos Ihre MP3-Musikdateien auf das Radio Ihres Fahrzeugs via UKW
- Freisprechmöglichkeit dank eingebautem Mikrofon (bei Anruf automatischer Wechsel von Musikwiedergabe zur Freisprechfunktion)
- USB-Anschluss zum Aufladen eines mobilen Gerätes, z.B. iPad (5V/2.1A-Ausgang)
- USB-Anschluss für einen USB-Stick (bis 32GB) mit MP3 Musiktiteln
- Bluetooth-Chip ist kompatibel mit vielen Bluetooth-fähigen Geräten (= Pairing)
- Die letzte gespeicherte UKW-Frequenz bleibt bestehen
- Streamen von Musik im MP3-/WMA-Format vom USB-Stick
- 3,5mm-AUX-Buchse: Musikwiedergabe von externen Audiogeräten (iPod, MP3-Player, usw.)
- Fernbedienung (im Lieferumfang enthalten) für bequeme Anwendung
- "Sprachanweisungen" (bedeutet: gesprochene Ansage)
- Leichte Handhabung und Installation (einfach an der 12V/24V-Buchse des Fahrzeugs anschließen)

### Technische Daten

Bluetooth-Modul / BT-Version	CSR BC8635 / Bluetooth Version 4.0
Bluetooth-Reichweite	max. 10m
LCD Displaygröße	20 x 25,5 mm (1,1")
Frequenzbereich	87.6 – 107.9 MHz, max. 3m
Frequenzstabilität	±10ppm
Audioeingang	3,5mm Stereo-Buchse
Musikformat	MP3, WMA
Speicher	USB bis 32GB
Eingang FM-Transmitter	DC 12V – 24V
Ausgang Ladegerät	5V / 2.1A
Gewicht / Maße	45 g / (L) 7,5 x (B) 3,4 x (H) 10,5 cm
Verpackungsinhalt	FMT600BT, AUX-IN-Kabel, Fernbedienung, Bedienungsanleitung

# Geräteansicht

AUX-IN port	AUX-IN Buchse
SD Card Slot	SD-Kartenfach
Volume + / Volume -	Lautstärke + / Lautstärke -
USB Reader	USB-Leser (USB-Stick Anschluss)
Previous button / Next button	Taste Zurück / Taste Vor
Frequency modulation "M"	Frequenzmodulation "M"
Output 5V / 2.1 A	Ausgang 5V / 2.1 A
Answer / Hang off Play / Pause	Antworten / Auflegen Abspielen / Pause



## FM-Transmitterfunktion nutzen

- (a) Schließen Sie den FM-Transmitter an den Zigarettenanzünder oder die Stromversorgungsbuchse Ihres Fahrzeugs an.
- (b) Stellen Sie zunächst Ihr Radio auf eine freie FM-Frequenz ein und wählen dann diese Frequenz auch für den FM-Transmitter.
- (c) Stecken Sie einen USB-Stick mit MP3-Dateien in den USB-Anschluss (USB Reader). Die MP3-Dateien werden automatisch abgespielt und übertragen. **Achtung:** Nur der innen liegende USB-Anschluss kann als USB-Leser fungieren!
- (d) **Line-IN Funktion:** Schließen Sie mittels des beiliegenden Audiokabels einen MP3/MP4-Player oder ein anderes externes Gerät an der AUX-IN Buchse des FM-Transmitter an. Wenn Sie diese Funktion nutzen, müssen Sie die Wiedergabe vom USB-Stick anhalten. **Alle Funktionen** werden durch das externe Geräte gesteuert.

## Bluetooth-Funktion nutzen

**Wenn Sie Bluetooth zum ersten Mal verwenden, müssen Sie Ihr mobiles Gerät mit dem FM-Transmitter über Bluetooth verbinden (Pairing).**

- (a) Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem mobilen Gerät. Suchen Sie dann das NEUE Gerät. Hat das mobile Gerät den FM-Transmitter mit dem Namen "TECHNAXX" erkannt, verbinden Sie die Geräte mit dem Originalpasswort "0000".
- (b) Im Modus Musikwiedergabe wechselt der FM-Transmitter automatisch in den Telefonmodus, wenn ein Anruf eingeht.

## Bluetooth-Anruf

Den eingehenden Anruf annehmen	Drücken Sie die blaue  Taste
Einen Anruf beenden	Drücken Sie die blaue  Taste
Die letzte Nummer wählen	Drücken Sie 2x die blaue  Taste
Während eines Anrufs können Sie die Telefonnummer nur mit Ihrem Mobiltelefon wählen. Sobald Sie verbunden sind, können Sie die Freisprechfunktion nutzen.	

## USB-Ladefunktion nutzen

Wird dieser FM-Transmitter über den Zigarettenanzünder eines Fahrzeugs mit Strom versorgt, schließen Sie den USB-Ausgang (Output 5V/2.1A) des FM-Transmitters mit einem speziellen USB-Kabel\*\* an Ihr mobiles Gerät an (\*\*nicht im Lieferumfang enthalten). Dieser FM-Transmitter kann als Ladestation für mobile Geräte genutzt werden. **ACHTUNG:** Der USB-Ausgang mit 5V/2.1A dient für das Aufladen eines externen Geräts (z.B. iPad).

## Zugriff auf die Menülisten

Sie gelangen in die Menüliste, indem Sie die Taste **“M”** (= Frequenzmodulation) länger als 3 Sekunden gedrückt halten. Das Display unterscheidet sich im **“Pause”-Modus** oder **“Play”-Modus** der Musikwiedergabe.

### (a) **“Play”-Modus (Abspielmodus)**

Während Musik abgespielt wird, drücken Sie die Taste **“M”** länger als 3 Sekunden. Es erscheint folgendes Menü:

Sprache	Wählen Sie die gewünschte Sprache aus
Kontrast	Ändern Sie den Kontrast des Display
Firmwareversion	Aufrufen der Firmwareversion des FM-Transmitters
Tx-Power	Ändern Sie die Netzleistung gemäß der Umgebung (Europa, übrige Länder)
Verlassen	Zum Beenden der Konfiguration auswählen

### (b) **“Pause”-Modus (Pause-Modus)**

Musikwiedergabe pausiert, wenn Sie die Taste  drücken. Drücken Sie anschließend die Taste **“M”** länger als 3 Sekunden. Es erscheint folgende Menüliste:

U-disk Dir	Wählen Sie die Datei aus, die wiedergegeben werden soll
Datei löschen	Wählen Sie die Datei aus, die gelöscht werden soll
Alle löschen	Wählen Sie alle Dateien aus, um diese zu löschen
Sprache	Wählen Sie die gewünschte Sprache aus
Kontrast	Ändern Sie den Kontrast des Display
Firmwareversion	Aufrufen der Firmwareversion des FM-Transmitters
Verlassen	Zum Beenden der Konfiguration auswählen

## **ACHTUNG (siehe Fernbedienung)**

### (a) **Wechsel zwischen regionalen Konfigurationen**

Dieses Produkt unterstützt verschiedene regionale Konfigurationen. Drücken Sie die Taste **“M”** länger als 3 Sekunden, bis das Menü erscheint. Wählen Sie **“Tx-Power”** und drücken Sie die Taste **“M”** auf dem FM-Transmitter, um **“Europe”** (in Europa) oder **“ROW”** (in allen anderen Ländern) zu wählen. Anschließend drücken Sie zum Bestätigen die Taste **“M”** auf dem FM-Transmitter. [Die Tonqualität im **“ROW”-Modus** ist besser als im **“Europe”-Modus**.]

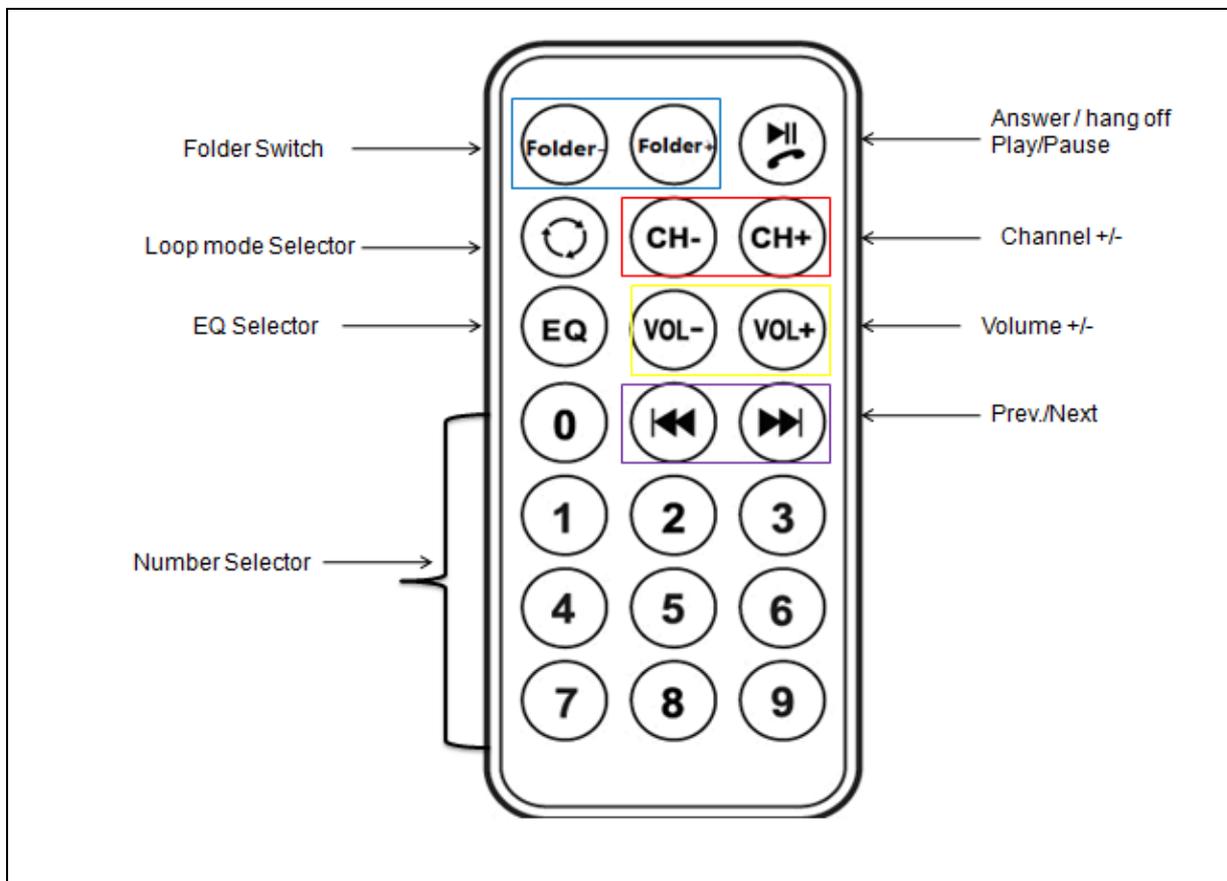
### (b) **Wechsel von Bluetooth auf das USB-Laufwerk**

Spielt der FM-Transmitter Musik von Ihrem Mobiltelefon via Bluetooth ab, drücken Sie die Taste **“Pause”** auf dem FM-Transmitter. Nach ca. 10 Sekunden erscheint folgendes auf dem Bildschirm: **“Press M key”**. Drücken Sie dann die Taste **“M”**. Der FM-Transmitter spielt dann die Musik vom USB-Laufwerk ab.

# Ansicht der Fernbedienung

Die meisten Funktionen können mittels Fernbedienung durchgeführt werden.

Folder Switch	Ordnerwechsel
Loop mode Selector	Wahltaste Loopmodus (Wiedergabe in einer Schleife)
EQ Selector	EQ-Wahltaste
Number Selector	Nummernauswahl
Answer / Hang off Play / Pause	Antworten / Auflegen Abspielen / Pause
Channel + / -	Kanal + / -
Volume + / -	Lautstärke + / -
Prev. / Next (Previous Song / Next Song)	Vorheriges / Nächstes (Vorheriges Lied / Nächstes Lied)



# Schnellanleitung

Betriebsanleitung	FM-Transmitter	Fernbedienung
Antworten / Auflegen / Anruf annehmen	Drücken Sie die Taste  , um einen Anruf anzunehmen Drücken Sie die Taste  , um einen Anruf zu beenden	Drücken Sie die  Taste
Musik abspielen / Musikwieder- gabe anhalten	Drücken Sie die Taste  , um Musik wiederzugeben Drücken Sie die Taste  erneut, um die Musikwiedergabe anzuhalten	Drücken Sie die  Taste
Lautstärke erhöhen	Im Uhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke zu erhöhen.	<b>VOL+</b> drücken, um die Lautstärke zu erhöhen.
Lautstärke verringern	Entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, um die Lautstärke zu verringern.	<b>VOL-</b> drücken, um die Lautstärke zu verringern.
Frequenz einstellen	Zunächst die Taste <b>“M”</b> drücken. Dann drücken Sie  , um die Frequenz zu erhöhen. Drücken Sie  , um die Frequenz zu verringern.	Drücken Sie die Taste <b>CH+</b> , um die Frequenz um 0,1MHz zu erhöhen. Drücken Sie die Taste <b>CH-</b> , um die Frequenz um 0,1MHz zu verringern. Oder drücken Sie die gewünschte Frequenznummer und bestätigen mit der <b>CH+</b> Taste.
Musik auswählen	Drücken Sie die Taste  , um das nächste Lied wiederzugeben. Drücken Sie die Taste  , um das vorherige Lied wiederzugeben.	Drücken Sie  , um das nächste Lied wiederzugeben. Drücken Sie  , um das vorherige Lied wiederzugeben. Oder drücken Sie die Nummer des Liedes, und dann die Taste  zum Bestätigen.

EQ wählen	<b>Nur über die Fernbedienung möglich</b>	Drücken Sie die Taste <b>EQ</b> , um den bevorzugten EQ zu wählen.
Ändern des Loop-Modus	<b>Nur über die Fernbedienung möglich</b>	Drücken Sie die Taste  , um den Loop-Modus zu ändern.
Sprache ändern	Drücken Sie die Taste <b>“M”</b> länger als 3 Sekunden. Dann die Option Sprache ( <b>“Language”</b> ) durch Drücken von  und  wählen. <b>“Language”</b> kurz drücken, um die gewünschte Sprache durch Drücken von  und  auszuwählen. Zum Bestätigen <b>“M”</b> drücken.	<b>Nur über FM-Sender möglich</b>
Kontrast ändern	Drücken Sie die Taste <b>“M”</b> länger als 3 Sekunden. Dann die Option Kontrast ( <b>“Contrast”</b> ) wählen durch Drücken von  und  . <b>“Contrast”</b> kurz drücken, um eine Kontrasteinstellung durch Drücken von  und  auszuwählen. Zum Bestätigen <b>“M”</b> drücken.	<b>Nur über FM-Sender möglich</b>
Ordner wechseln	Drücken Sie im PAUSE-MODUS die Taste <b>“M”</b> länger als 3 Sekunden. Wählen Sie dann <b>“USB-disk Dir”</b> oder <b>“Card Folder”</b> und drücken Sie zum Bestätigen die Taste <b>“M”</b> . Wählen Sie den gewünschten Ordner aus und drücken Sie anschließend zur Bestätigung dieses Ordners die Taste <b>“M”</b> .	Zum Wechsel zwischen den Ordnern <b>Folder+</b> oder <b>Folder–</b> drücken.

## Fehlerbehebung

**Der FM Transmitter startet nicht:** Die Sicherung prüfen. Handhabung siehe Anfang dieses Benutzerhandbuchs (Austausch der Sicherung).

**Sicherung ist durchgebrannt:** Die Sicherung muss durch eine identische Sicherung ersetzt werden. Handhabung siehe Anfang Bedienungsanleitung (Austausch Sicherung).

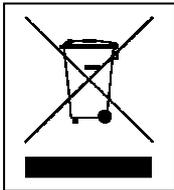
**Gerät schaltet sich nicht wieder ein:** Die Funktion des Zigarettenanzünders überprüfen.

**Zigarettenanzünder funktioniert nicht:** Kontaktieren Sie Ihre Werkstatt.

**Probleme während des Betriebs:** Schalten Sie zuerst den FM Transmitter aus und dann wieder ein.

## Achtung

- Den FM Transmitter nicht auseinanderbauen, da dies zu einem Kurzschluss oder schweren Schäden führen kann.
- Den FM Transmitter nicht stoßen, schütteln oder demontieren, da dies zu Schäden an der Platine oder der Mechanik führen kann.
- Den FM Transmitter nicht in einer feuchten oder sehr warmen Umgebung aufbewahren. Extreme Hitze und direktes Sonnenlicht, Feuchtigkeit und Nässe meiden.
- Die FM Transmitter Oberfläche muss sauber sein, darf aber nicht mit organischen Reinigungsmitteln gereinigt werden.
- Den FM Transmitter von Kindern fern halten.



**Hinweise zum Umweltschutz:** Verpackungen sind recycelbares Rohmaterial. Alte Geräte nicht im Hausmüll entsorgen. **Reinigung:** Gerät vor Verschmutzung schützen (mit sauberem Tuch reinigen). Keine rauen, groben Materialien oder Lösungsmittel oder andere aggressive Reinigungsmittel verwenden. Gereinigtes Gerät gründlich abwischen. **Inverkehrbringer:** Technaxx Deutschland GmbH & Co.KG, Kruppstr. 105, 60388 Frankfurt a.M., Deutschland